

(G) The Skates of Wrath (1/2) [15 Points]

Here are some words in Sauk¹ and their unmatched English translations in alphabetical order.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. âchimowa | A. computer |
| 2. anemôha | B. dog |
| 3. anemôhêha | C. Ferris wheel |
| 4. chîtapikâneki | D. foal ² |
| 5. chîtapiwa | E. laundromat |
| 6. kôkenikâneki | F. library |
| 7. mehikowîthenikâneki | G. living room |
| 8. meshitêtêpithoni | H. metal |
| 9. meshotêneki | I. Mexican restaurant |
| 10. methenahikanani âchimôni | J. newspaper |
| 11. methenahikani | K. oats / hay |
| 12. methenahikanikâneki | L. Oklahoma City ² |
| 13. pîwâpehkwi | M. paper |
| 14. pîwâpehkwi âchimôni | N. puppy |
| 15. pîwâpehkwi wînêtepi | O. roller skates |
| 16. têtêpithonani mahkathêhani | P. telephone |
| 17. tôskashi wîtheniweni | Q. to sit |
| 18. tôskashêhâ | R. to tell |

G1. Determine the correct correspondences. Write one letter (A-R) per square:

1. <input type="text"/>	2. <input type="text"/>	3. <input type="text"/>	4. <input type="text"/>	5. <input type="text"/>	6. <input type="text"/>
7. <input type="text"/>	8. <input type="text"/>	9. <input type="text"/>	10. <input type="text"/>	11. <input type="text"/>	12. <input type="text"/>
13. <input type="text"/>	14. <input type="text"/>	15. <input type="text"/>	16. <input type="text"/>	17. <input type="text"/>	18. <input type="text"/>

¹ Sauk is an Algonquian language spoken in Iowa, Kansas, and Oklahoma. Like many Indigenous languages of North America, Sauk was negatively impacted by European colonization and is now at risk of extinction. Today, Sauk is spoken by several hundred people; of these people, only a handful speak Sauk monolingually (i.e., as their only language). However, recent revitalization efforts, including courses on Sauk offered in schools, may help slow or reverse its decline.

² A foal is a young horse. Oklahoma City is Oklahoma's capital and largest city.



(G) The Skates of Wrath (2/2) [15 Points]

G2. Translate the following into English:

tôskashâ

kôkenêwa

G3. Translate the following into Sauk:

brain

shoe store

town

